

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

Art.-Nr. 010-518

7 polig für Peugeot 306 Break ab Bj. 04.97 -

Art.-Nr. 013-468

13 polig für Peugeot 306 Break ab Bj. 04.97 -

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

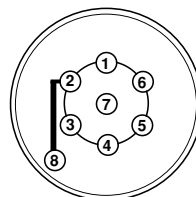
Inhalt:	1 Leitungsstrang	3 Schraube M5 x 35	1 Durchführungstülle	3 Abzweigschnellverbinder (1x res.)
	1 Steckdose	3 Sprengring	2 Schrumpfschlauch	1 Blechschraube (nur bei 13 pol)
	1 Steckdosendichtung	3 Mutter M5	8 Kabelbinder	

Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
- Entfernen Sie die Kofferrauminnenverkleidungen zu den Rückleuchten, so daß diese leicht erreichbar sind.
- Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch ca. Ø 6 mm in den Kofferraumboden (eventuell links neben dem Schloßträger). Diese Bohrung ist auf ca. Ø 20 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
- Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - Das Leitungssatzende mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenthaler verlegen. Die vormontierte Kabeltülle in der Bohrung fixieren.
 - Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

7 pol

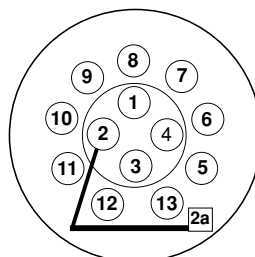
Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau / schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau / weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

13 pol

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	grau
Nebelschlußleuchte KFZ	2a	grau / weiß
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5	grau / rot
Bremsleuchte	6	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm ²
Ladeleitung	10	gelb 2,5mm ²
Masse für Ladeleitung	11	weiß / braun 2,5mm ²
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	weiß / braun 2,5mm ²



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
 - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. Das mit einem **L** gekennzeichnete Leitungssatzende am Fahrzeugboden entlang zur **linken Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Linke Schlußleuchte ausbauen.
 - b) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 5-fach von der linken Schlußleuchte abziehen mit dem passenden Gegenstück vom Leitungssatz verbinden.
 - c) Das verbleibende Steckgehäuse 5-fach vom Leitungssatz auf die Schlußleuchte einstecken.
 - d) Linke Schlußleuchte wieder einbauen.
7. Das mit einem **R** gekennzeichnete Leitungssatzende am Fahrzeugboden entlang zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Rechte Schlußleuchte ausbauen.
 - b) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 5-fach von der rechten Schlußleuchte abziehen mit dem passenden Gegenstück vom Leitungssatz verbinden.
 - c) Das verbleibende Steckgehäuse 5-fach vom Leitungssatz auf die Schlußleuchte einstecken.
 - d) Rechte Schlußleuchte wieder einbauen.
8. Die fahrzeugseitige Leitung gelb mit der Funktion der Nebelschlußleuchte (verläuft im Leitungsstrang zur Stoßstange) an geeigneter Stelle hinter der rechten Kofferraum-Verkleidung durchtrennen.
 - a) Auf die durchtrennte fahrzeugseitigen Leitungsenden, je einen Schrumpfschlauch halb aufstecken und mit einem Heißluftfön oder Feuerzeug erwärmen, bis sich dieser zusammenzieht.
 - b) An den beiden Enden vom fahrzeugseitigen Kabelstrang, je einen Abzweigschnellverbinder anschließen.
 - c) An das vom **Nebelschlußleuchterschalter kommende** fahrzeugseitige Kabel das **graue** Kabel vom Elektrosatz einstecken. An das zur **Nebelschlußleuchte führende** Leitungsende, das **grau/weiße** Kabel vom Elektrosatz in den Abzweigschnellverbinder einstecken.
9. **Nur bei 13 pol Elektrosatz.**
 Das **weiß/braun Kabel 2,5 mm²** an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen. (Ggf. 3 mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln.)

10. Stromversorgung Anhänger:

Nur bei 13 pol Elektrosatz. Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb und weiß/braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse

Bestellnr. 014-169

Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

Bestellnr. 015-069

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.



Electrical Set for Trailer Connection



7-pin Part no. 010-518
13-pin Part no. 013-468

Peugeot 306 Break manufactured 04.97-

GB

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

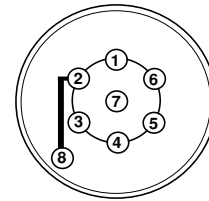
Packing list:	1 Cable set	3 Screws M5X35	1 Rubber grommet	3 Quick connector (1x reserve)
	1 Socket	3 Nuts M5	2 Heat shrinkable tube	1 Sheet-metal screw (only for 13-pin)
	1 Socket retaining plate	3 Spring washer	8 Cable ties	

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery
2. Remove inside screens of boot near tail lights of vehicle.
3. In order to draw electric bunch to connection socket, drill a hole of 6 mm diameter in boot floor (possibly on left side of lock handle). Increase the diameter to 20mm. Secure edge with anti-corrosion agent.
4. Connect bunch to socket in the following way:
 - a) Draw end of cable bunch with metal connections of cables through the place referred to in point 3 from boot outside and through a hole near socket connection handle, fasten supplied grommet in the drilled hole,
 - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

7 pin

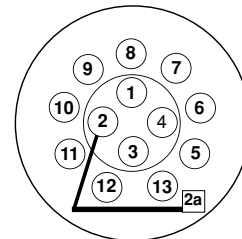
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Rear fog light	2a	grey/white
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm ²
Charge line plus	10	yellow 2,5mm ²
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm ²
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm ²



Contact description in 13-pin socket

5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
 - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

6. Draw end of bunch marked with **L** along vehicle floor to **left standing lights**:
 - a) Remove left standing lights,
 - b) Disconnect 5-input joint from left standing lights and connect it to suitable joint in electric bunch,
 - c) Connect remaining 5-input joint to standing lights,
 - d) Reassemble left standing lights.
7. Draw end of bunch marked with **R** along vehicle floor to **right standing lights**:
 - a) Remove left standing lights,
 - b) Disconnect 5-input joint from right standing lights and connect it to suitable joint in electric bunch,
 - c) Connect remaining 5-input joint to standing lights,
 - d) Reassemble right standing lights
8. Cut yellow cable in vehicle supplying fog lights (located in cable bunch running from bumper) in a suitable place (behind right screen inside boot):
 - a) Put a jacket shrinking under high temperature on each cable end in such a way, that the end is located in the middle of the jacket's length and then heat the jacket on the cable using either a singeing machine or a lighter,
 - b) Clip quick joints at the end of cables,
 - c) Connect quick joint assembled on cable running to **fog lights switch** to **grey** cable from connection bunch.
Connect quick joint assemble on cable running to **fog lights** to **grey/white** cable from connection bunch.
9. **Only for 13-polar set.**
Connect **white/brown 2,5 mm²** cable to earth (for example drill a 3 mm, connect and fix it the eyelet terminal with sheet metal screw; do not secure the hole with anti-corrosion agent).

10. Trailer power supply:

Only for 13-polar version. 3-input housing (red/blue, yellow and white/brown leads) is provided for expanded socket functions. Put this part of lead bunch behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"	part no. 014-169
Function "current supply, charge line and earth"	part no. 015-069

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.

Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.



7-polige Art. nr. 010-518

13-polige Art. nr. 013-468

Peugeot 306 Break vanaf productiedatum 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

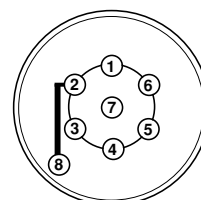
Inhoud:	1 Kabelboom	3 Schroeven M5X35	1 Rubberen kokertje	3 Snelkoppeling (1 x reserve)
	1 Contactdoos	3 Moer M5	2 Krimphuls	1 Blikschroef (alleen bij de 13-polige set)
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Verende ringetje	8 Klemband	

Montage-instructie

- De massakabel van de accu losnemen.
- De bekleding van de kofferruimte bij de achterlichten weghalen.
- Om de kabelboom naar de contactdoos door te kunnen trekken een gat met een doorsnee van 6 mm boren in de vloer van de kofferruimte (eventueel links van de bevestiging van het slot). De opening verder uitboren tot een doorsnee van 20 mm. Het boorgat met een anticorrosiemiddel tegen roest beschermen.
- De kabelboom als volgt op de contactdoos aansluiten.
 - de kabeluiteinden met de metalen uiteinden door de gat beschreven in punt 3 de kofferruimte naar buiten trekken en verder door de opening van de bevestigingsplaat van de contactdoos, het bijgevoegde kokertje in de uitgeboorde opening vastzetten,
 - de bijgevoegde rubberen onderlegger voor onder de contactdoos over de uiteinden van de kabelboom schuiven (indien noodzakelijk een glijmiddel gebruiken),
 - de contactdoos demonteren en de leidingen volgens het onderstaand schema aansluiten:

7-polig

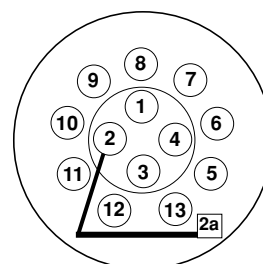
Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	grijs/wit



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

13-polig

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Mistlicht voertuig	2a	grijs/wit
Massa	3	bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8	blauw/rood
Stroomverzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm ²
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm ²
Massakabel laadstroom	11	wit/bruin 2,5mm ²
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	wit/bruin 2,5mm ²



Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

- Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:
 - let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
 - de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren.

6. De uiteinden van de kabelboom gekenmerkt met **L** dienen doorgetrokken te worden naar de **linker parkeerlichten**:
- a) linker parkeerlichten demonteren,
 - b) 5-polige stekker van de linker parkeerlichten lostrekken en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom,
 - c) het overgebleven 5-polige stekker op de parkeerlichten aansluiten,
 - d) linker parkeerlichten monteren.
7. De uiteinden van de kabelboom gekenmerkt met **R** dienen doorgetrokken te worden naar de **rechter parkeerlichten**:
- a) rechter parkeerlichten demonteren,
 - b) 5-polige stekker van de rechter parkeerlichten lostrekken en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom,
 - c) het overgebleven 5-polige stekker op de parkeerlichten aansluiten,
 - d) rechter parkeerlichten monteren.
8. De gele kabel van de mistlichten (in de kabelboom die naar de bumper gaat) op een geschikte plaats doorsnijden (achter de rechter binnenbekleding van de kofferruimte).
- a) op doorgesneden kabels krimphuls schuiven. Het uiteinde van de kabel moet tegen de helft van de huls liggen. Met een zengmachine of aansteker de huls op de kabel opwarmen.
 - b) op beide uiteinden snelkoppelingen klemmen,
 - c) op de snelkoppeling aan het uiteinde van de kabel van de **mistlichtschakelaar** een **grijs** kabel uit de kabelboom aansluiten. Op de snelkoppeling aan het uiteinde van de kabel van de **mistlichten** een **grijs/witte** kabel van de kabelboom aansluiten.

9. Alleen voor 13-polige set.

De **wit/bruin kabel 2,5 mm²** kabel aansluiten op de massa (b.v. een gat boren met een diameter van 3 mm en met behulp van de bijgevoegde blik Schroef het oogje vastzetten; het gat niet met een anti-roestmiddel behandelen).

10. Stroomverzorging aanhanger

Betreft alleen de 13-polige versie. De 3-voudige beschermkap (met rood/blauwe, gele en wit/bruine draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus en massa” art. nr. 014-169
Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden” art. nr. 015-069

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.



Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage



à 7 pôles No art: 010-518
à 13 pôles No art: 013-468

Peugeot 306 Break à partir de la date de fabrication 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 IVA

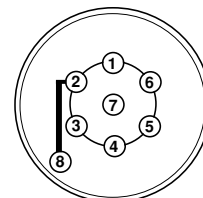
Contenu:	1 faisceau de branchement	3 boulons M5X35	1 anneau en gomme	3 raccord rapide (1x réserve)
	1 jack de branchement	3 écrous M5	2 gaine thermorétractable	1 vis à tôle (seulement pour la version à 13 pôles.)
	1 rondelle à jack	3 rondelles élastiques	8 bornes à bande	

Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Démonter les revêtements intérieurs du coffre à côté des feux arrière du véhicule.
- Afin d'amener le faisceau électrique à la prise de branchement, il faut percer un orifice de diamètre de 6 mm dans le plancher du coffre (éventuellement sur la gauche du support de la serrure). Percer l'orifice existant jusqu'au diamètre de 20 mm. Protéger la bordure à l'aide d'un produit anticorrosion.
- Brancher le faisceau à la prise en procédant de la manière suivante:
 - faire passer l'extrémité du faisceau de câbles avec les bouts en métal à travers le guidage décrit au point 3 du coffre à l'extérieur et ensuite par l'orifice du support de la prise, fixer la bague de passage fournie dans l'orifice percé,
 - mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant) ,
 - démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

à 7 pôles

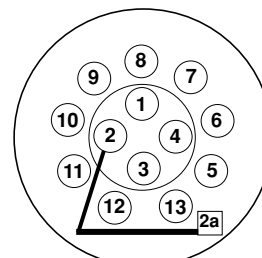
Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles le jack à 7 poles

à 13 pôles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Feux antibrouillard du véhicule	2a	gris/blanc
Matière active	3	brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm ²
Câble de charge	10	jaune 2,5mm ²
Matière active du câble de charge	11	blanc/brun 2,5mm ²
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/brun 2,5mm ²



Connecteur des câbles le jack à 13 poles

- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
 - faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Amener le bout du faisceau indiqué par le signe **L** le long du plancher du véhicule jusqu'aux **feux gauches de position** :

- a) démonter les feux gauches de position,
- b) débrancher le connecteur à 5 à fiches du véhicule des feux gauches de position et le brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique,
- c) brancher le connecteur à 5 restant aux feux de position,
- d) monter de nouveau les feux gauches de position.

7. Amener le bout du faisceau indiqué par le signe **R** le long du plancher du véhicule jusqu'aux **feux droits de position**:

- a) démonter les feux droits de position,
- b) débrancher le connecteur à 5 à fiches du véhicule des feux droits de position et le brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique,
- c) brancher le connecteur à 5 restant aux feux de position,
- d) monter de nouveau les feux droits de position.

8. Couper le câble jaune d'alimentation des feux antibrouillard du véhicule (qui se trouve dans le faisceau portant au tampon) dans la position appropriée (derrière la protection droite intérieure du coffre):

- a) mettre les gaines thermoretractibles sur les extrémités des câbles coupés afin de positionner l'extrémité du câble à la moitié de la longueur de la gaine et ensuite échauffer la gaine du câble à l'aide d'une flambeuse ou d'un briquet,
- b) serrer les raccords rapides sur deux extrémités du câble,
- c) brancher le câble **gris** du faisceau au raccord rapide monté sur le câble provenant **du contacteur des feux antibrouillard**. Brancher le câble **gris/blanc** du faisceau au raccord rapide portant aux **feux antibrouillard**.

9. **Valable seulement pour l'ensemble à 13 pôles.**

Brancher le câble **blanc/brun 2,5 mm** à la matière active (par exemple percer un orifice de diamètre de 3 mm et à l'aide de la vis à tôle fournie monter la cosse de raccordement; ne pas protéger l'orifice à l'aide de produit anticorrosion).

10. **Alimentation de la remorque:**

Valable uniquement pour la version à 13 pôles. Le triple boîtier (câbles rouge/bleu, jaune, blanc/brun) sert aux fonctions supplémentaires de la prise. Il faut mettre cette partie du faisceau derrière le protecteur. Afin d'augmenter les fonctions de la prise, il faut commander les éléments supplémentaires:

Fonction "plus permanent et masse "

no art. 014-169

Fonction "plus permanent, ligne de charge et masse "

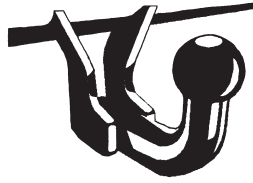
no art. 015-069

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.



Elektrisk monteringssett for tihengerkontakt



7-polet Varenummer 010-518
13-polet Varenummer 013-468

Peugeot 306 Break produksjonsdato fra 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

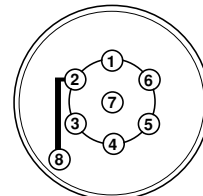
Innholdsfortegnelse: 1 Kabelsett	3 Skrue M5X35	1 Gummigjennomføring	3 Hurtigkoblinger (1x reserve)
1 Tilhengerkontakt	3 Mutter M5	2 Krympeslanger	1 Plateskrue (bare i det 13-polete versjonen)
1 Gummipakning	3 Spennskive	8 Strekkavlaster	

Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet.
2. Demonter begge skjermene i bagasjerommet ved baklysene.
3. Bor et hull på 6mm i diameter i bagasjerommets gulv (eventuelt til venstre for låsefestet). Bor så ut hullet til 20mm i diameter. Beskytt kanten med antikorrosjonsmiddel..
4. Koble kabelen til tilhengerkontakten på følgende måte:
 - a) trø ledningsenden med metallkabelsko gjennom hullet beskrevet i pkt. 3 fra bagasjerommet til utsiden og før gjennom åpningen ved kontaktfestet, monter den medsendte gjennomføringen i hullet,
 - b) trø den medsendte gummipakningen på kabelenden (bruk glidemiddel hvis nødvendig),
 - c) demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

7-polet

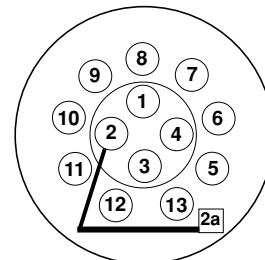
Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1 (L)	svart/hvit
Tåkelys	2 (54-G)	grå
Jord	3 (31)	brun
Høyre blinklys	4 (R)	svart/grønn
Høyre baklys	5 (58-R)	grå/rød
Stopplys	6 (54)	svart/rød
Venstre baklys	7 (58L)	grå/svart
Tåkelys	8 (58-b)	grå/hvit



Tilkobling av ledninger i den 7-polete kontakten

13-polet

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grå
Kjøretøyets tåkelys	2a	grå/hvit
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stopplys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/rød
Strømforsyning til tilhenger	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Jord til ladeledning	11	hvit/brun 2,5mm ²
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	hvit/brun 2,5mm ²



Tilkobling av ledninger i den 13-polete kontakten

5. Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:
 - a) kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
 - b) ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

6. Før ledningsenden merket med **L** langs gulvet i kjøretøyet til **venstre baklys**:

- a) demonter venstre baklys,
- b) frakoble den 5-polete stiften fra venstre baklys og koble til passende kontakt i ledningsbunten,
- c) koble den andre 5-polete stiften til baklyset,
- d) monter venstre baklys på plass.

7. Før ledningsenden merket med **R** langs gulvet i kjøretøyet til **høyre baklys**:

- a) demonter høyre baklys,
- b) frakoble den 5-polete stiften fra høyre baklys og koble til passende kontakt i ledningsbunten,
- c) koble den andre 5-polete stiften til baklyset,
- d) monter høyre baklys tilbake på plass.

8. Finn den gule ledningen i kjøretøyet som forsyner tåkelysene (blant ledningene som låper til støtdemperen) og kutt den av på et egnet punkt (bak høyre skjerm i bagasjerommet):

- a) trø krympeslanger på begge ledningene slik at enden på ledningen sitter midt i krympeslangen og fest den tett på ledningen ved hjelp av en varmpistol eller lighter,
- b) fest hurtigkoblinger på begge endene av ledningene
- c) koble den **grå** ledningen i ledningsbunten til hurtigkoblingen montert på ledningen som løper fra **tåkelysbryteren**. Koble den **grå/hvite** ledningen i ledningsbunten til hurtigkoblingen montert på ledningen som løper til **tåkelysene**.

9. Gjelder bare det 13-polete settet.

Ledningen **hvit/brun 2,5 mm²** skal jordes (f.eks. bor et hull på 3mm i diameter og monter en ringsko ved hjelp av den medsendte plateskruen; hullet må ikke beskyttes med antikorrosjonsmiddel).

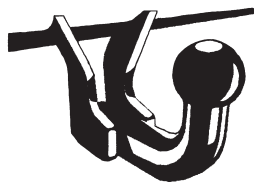
10. Ladning av tilhenger:

Kun den 13-polete versjonen. Den 3-polete kontakten (ledningene rød/blå, gul, hvit/brun) anvendes for kontaktens tilleggsfunksjoner. Den delen av ledningsbunten må plasseres bak skjermen. For å kunne utvide kontaktens funksjoner må følgende tilleggselementer bestilles:

Funksjon "konstant pluss og jord"	nr art. 014-169
Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"	nr art. 015-069

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter så alle demonterte elementer tilbake på plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyets funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.



Med 7 poler Artikelnummer: 010-518
Med 13 poler Artikelnummer: 013-468

Peugeot 306 Break från produktionsdatum 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

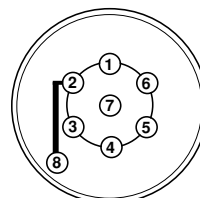
Innehåll: 1 förbindelseknippe	3 skruv M5x 35	1 gummipackning	3 nippel (1x reserv)
1 stickkontakt	3 mutter M5	2 termokrympt omslag	1 bleckskruv (bara för en sats med 13 poler)
1 underlägg till kontakt	3 spänstiga underlägg	8 bandklämma	

Montageanvisning

1. Separera en massledning från ackumulator.
2. Demontera ett reservhjul och inre skydd av bagageutrymmet vid bakljus.
3. För att leda ett elektriskt knippe till en stickkontakt, måste man borra ett hål med en diameter av 6 mm på ett punkterat ställe (högersidan av låsets handtag i mitten av snettbleck). Det existerande hålet borra till en diameter av 20 mm. Försäkra randen med antikorrosionsmedel.
4. Förbinda ett knippe till en kontakt som följs:
 - a) ändelse av ledningsknippe med metallkabeländelser måste man träda genom ett hål beskrivet i punkt 3 från bagageutrymmet ut och lägga genom ett hål vid förbindelsekontakthandtag, sätta fast en bifogad packning i ett borrarat hål,
 - b) sätta ett gummiunderlägg på en knippändelse av ledningar (om det behövs, använda ett slirfri medel),
 - c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema:

med 7 poler:

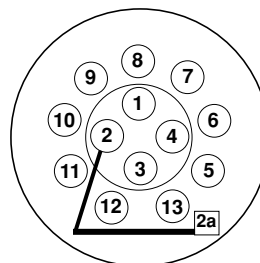
Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblikkerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus	2 (54-G)	grå
Massa	3 (31)	brun
Högerblikkerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionsljus	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromsljus	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionsljus	7 (58L)	grå/svart
Dimljus	8 (58-b)	grå/vit



Ledningsförbindelse i en stickkontakt med. 7 poler

med 13 poler:

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblikkerljus	1	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2	grå
Dimljus i fordonet	2a	grå/vit
Massa	3	brun
Högerblikkerljus	4	svart/grön
Högerpositionsljus	5	grå/röd
Bromsljus	6	svart/röd
Vänsterblikkerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå/röd
Släpvaansinmatning	9	röd/blå 2,5mm ²
Laddledning	10	gul 2,5mm ²
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm ²
Icke använt	12	
Släpvaansvikt	13	vit/brun 2,5mm ²



Ledningsförbindelse i en stickkontakt med. 13 poler

5. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningsunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontakthandtag:
 - a) lägga märke till en riktig underläggs placering,
 - b) sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.



6. Knippeändelse markerad med **L**, leda längs fordonets golv till **vänsterpositionslys**.

- a) demontera vänsterpositionslys,
- b) en 5-faldig stickkontakt i fordonet separera från vänsterpositionslys och förbinda med en passande skarv av ett elektriskt knippe,
- c) en återstående 5 - faldig skarv förbinda till positionslys,
- d) montera igen vänsterpositionslys.

7. Knippeändelse markerad med **R**, leda längs fordonets golv till **högerpositionslys**

- a) demontera högerpositionslys,
- b) en 5-faldig stickkontakt i fordonet separera från högerpositionslys och förbinda med en passande skarv av ett elektriskt knippe,
- c) en återstående 5 - faldig skarv förbinda till positionslys,
- d) montera igen högerpositionslys.

8. En gul ledning i fordonet som inmatar dimljus (den finns i ett knippe som går till stötfångare) måste man klippa av på ett riktigt ställe (bakom högerinreskydd av bagageutrymmet):

- a) på båda klippade ändelser måste man lägga termokrympliga omslag, så att ledningens ändelse skulle finnas i hälften av omslagets längd och senare med hjälp av värmeförseggingsapparat eller tändare värma ihop omslaget på dess omkrets.
- b) på båda ledningars ändelser trycka ihop klämmor
- c) till en klämma monterad på en ledning som går från **dimljusströmbrytare**, förbinda en **grå** ledning från förbindelseknippe. Till en klämma monterad på en ledning som går till **dimljus**, måste man förbinda **grå/vit** ledning från förbindelseknippe.

9. **Bara för en sats med 13 poler.**

En **vit/brun ledning 2,5mm²** förbinda till massan (t.ex. borra ett hål med en diameter av 3 mm och med hjälp av bleckskruv sätta fast en ögändelse; hålet behöver inte försäkras med antikorrosionsmedel).

10. **Släpvagnmatning**

Det angår bara en version med 13 poler. En 3-faldig kåpa (ledning - röd/ blå, gul, vit/brun) är förutsedd för extra stickkontaktfunktioner. Den delen av ledningsknippe borde placeras bakom kåpan. För att utbreda stickkontaktfunktioner, borde man beställa extra element:

Funktion "en konstant plus och massa"

art. nummer 014-169

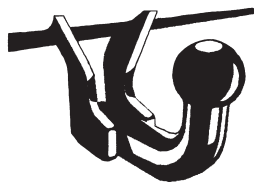
Funktion „en konstant plus, laddningsledning och massa“

art. nummer 015-069

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.

Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.

bosai



Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

A 7 poli N. art: 010-518

A 13 poli N. art: 013-469

Peugeot 306 Break dalla data di fabbricazione 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

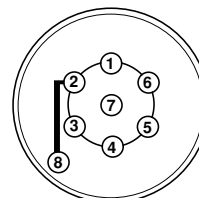
Contenuto: 1 fascio di congiunzione	3 viti M5X35	1 anello di gomma	3 raccordo rapido (1x riserva)
1 presa di congiunzione	3 dadi M5	2 guaina termoretraibile	1 vite a lamiera (vale soltanto per il kit a 13 poli)
1 rondella per presa	3 rosette elastiche	8 morsetti da banda	

Istruzioni per montaggio

1. Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore.
2. Smontare la ruota di scorta e le protezioni interne del bagagliaio accanto alle luci posteriori del veicolo.
3. Al fine di portare il fascio elettrico alla presa di collegamento, effettuare un foro di diametro di 6 mm nel fondo del bagagliaio (eventualmente sulla sinistra del manico della serratura). Aumentare il foro esistente fino al diametro di 20 mm. Proteggere il bordo con un prodotto anticorrosivo.
4. Collegare il fascio nella maniera seguente:
 - a) Far passare le estremità dei cavi con punte in metallo attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno e successivamente farli passare attraverso il foro del morsetto della presa di collegamento, fissare gli anelli in dotazione nei fori effettuati,
 - b) Mettere la rondella di gomma per presa in dotazione sull'estremità del fascio di cavi (in caso di bisogno, utilizzare un prodotto per scorrimento),
 - c) Smontare la presa e collegare i cavi secondo lo schema seguente:

a 7 poli

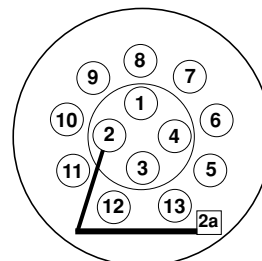
Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce antinebbia	8 (58-b)	grigio/bianco



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

a 13 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Luce antinebbia del veicolo	2a	grigio/bianco
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm ²
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm ²
Materiale attivo del cavo di carico	11	bianco/marrone 2,5mm ²
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	bianco/marrone 2,5mm ²



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa:
 - a) Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
 - b) Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

6. Portare l'estremità rimanente del fascio, indicata con il segno **L**, lungo il fondo del veicolo fino alle **luci di posizione sinistre**:
- a) Smontare le luci di posizione sinistre,
 - b) Staccare la connessione a spina a 5 dalle luci di posizione sinistre e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico,
 - c) Collegare la connessione rimanente a 5 alle luci di posizione,
 - d) Montare di nuovo le luci di posizione sinistre.
7. Portare l'estremità rimanente del fascio, indicata con il segno **R**, lungo il fondo del veicolo fino alle **luci di posizione destre**:
- a) Smontare le luci di posizione destre,
 - b) Staccare la connessione a spina a 5 dalle luci di posizione destre e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico,
 - c) Collegare la connessione rimanente a 5 alle luci di posizione,
 - d) Montare di nuovo le luci di posizione destre.
8. Tagliare nella posizione adeguata (dietro la protezione interna destra del bagagliaio) il cavo giallo di alimentazione delle luci antinebbia del veicolo (situato nel fascio di cavi che portano al paraurti):
- a) Mettere sulle estremità dei cavi tagliati le guaine termoretraibili in modo da posizionare l'estremità del cavo a metà della lunghezza della guaina, successivamente a mezzo di un bruciatore o di un accendino riscaldare la guaina sul cavo,
 - b) Stringere i raccordi rapidi su entrambe le estremità dei cavi,
 - c) Collegare il cavo **grigio** del fascio elettrico al raccordo rapido montato sul cavo proveniente dall'inseritore delle luci antinebbia. Collegare il cavo grigio/bianco del fascio elettrico al raccordo rapido montato sul cavo portante alle luci antinebbia.
9. **Vale soltanto per il gruppo a 13 poli.**
Collegare il cavo **bianco/marrone 2,5 mm²** al materiale attivo (per esempio effettuare un foro di diametro di 3 mm ed a mezzo della vite a lamiera montare il capocorda; non proteggere il foro con prodotto anticorrosivo).

10. Alimentazione del rimorchio:

Vale soltanto per la versione a 13 poli. La tripla scatola (cavi rosso/blu, giallo, bianco/marrone) è destinata alle funzioni complementari della presa. Questa parte del fascio di cavi deve essere ubicata dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di collegamento, occorrono gli elementi complementari da ordinare:

Funzione "più permanente e massa"	n. art. 014-169
Funzione "più permanente, cavo di carico e massa"	n. art. 015-069

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati. Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.



Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

7-polos
13-polos

No. art: 010-518
No. art: 013-468

Peugeot 306 Break desde la fecha de producción 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

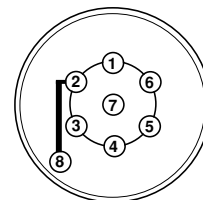
Contenido: 1 Haz de conexión	3 Tornillo M5X35	1 Aro de goma	3 Unión rápida (1x recambio)
1 Enchufe de conexión	3 Tuerca M5	2 Envoltura termo-contráctil	1 Tornillo para chapa (sólo en juego de 13 polos)
1 Arandela para enchufe	3 Arandela elástica	8 Sujetador de cinta	

Instrucción de montaje

- Desconectar el conductor másico del acumulador.
- Desmontar las protecciones interiores del portaequipaje cerca de las luces traseras del vehículo.
- Para conducir el haz eléctrico al enchufe de conexión taladrar un agujero de 6 mm de diámetro en el suelo del vehículo (o a la izquierda del mango de cerradura). Taladrar el agujero existente hasta 20 mm de diámetro. Proteger el borde con agente anticorrosivo.
- Conectar el haz al enchufe como sigue:
 - La terminación del haz de conductores con los extremos de metal de cables pasar por el agujero descrito en el punto 3 desde el portaequipaje hacia fuera y pasar por el agujero cerca de la fijación del enchufe de conexión, fijar un guradaojal provisto en el agujero taladrado.
 - Poner la arandela para enchufe en la terminación del haz de conductores (usar agente de deslizamiento),
 - Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

7 polos

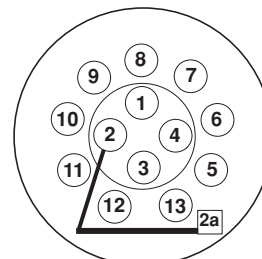
Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	pardo
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz antiniebla	8 (58-b)	gris/blanco



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

13 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Luz antiniebla del vehículo	2a	gris/blanco
Masa	3	pardo
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm ²
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm ²
Masa de conductor de carga	11	blanco/pardo 2,5mm ²
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	blanco/pardo 2,5mm ²



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

- Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:
 - Prestar atención a correcta fijación de arandela,
 - Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.

6. Conducir la terminación del haz marcada con la indicación **L** a lo largo del suelo del vehículo hasta **las luces izquierdas de posición:**

- a) Desmontar las luces izquierdas de posición,
- b) Desconectar la unión quintupla de clavija del vehículo de las luces izquierdas de posición y conectar con la unión adecuada del haz eléctrico,
- c) Conectar la unión quintupla restante a las luces de posición,
- d) Remontar de nuevo las luces izquierdas de posición.

7. Conducir la terminación de haz marcada con la indicación **R** a lo largo del suelo del vehículo hasta **las luces derechas de posición:**

- a) Desmontar las luces derechas de posición,
- b) Desconectar la unión quintupla de clavija del vehículo de las luces derechas de posición y conectar con la unión adecuada del haz eléctrico,
- c) Conectar la unión quintupla restante a las luces de posición,
- d) Remontar de nuevo las luces derechas de posición.

8. Cortar el conductor amarillo en el vehículo que alimenta las luces antiniebla (que se encuentra en el haz de conductores que corre hasta el parachoques) en el lugar correspondiente (detrás de la protección interior de la derecha del portaequipaje):

- a) Sobre los extremos de los conductores cortados poner las camisas de contracción, con el extremo en la mitad de la camisa, después con la chamuscadora o encendedor calentar la camisa sobre el conductor,
- b) Sobre dos extremos de conductores apretar uniones rápidas,
- c) A la unión rápida montada sobre el conductor que corre hasta el **interruptor de las luces antiniebla** conectar un conductor **gris** del haz de conexión. A la unión rápida montada sobre el conductor que corre hasta **las luces antiniebla** conectar un conductor **gris/blanco** del haz de conexión.

9. **Sólo para juego de 13 polos.**

Conectar a masa el conductor **blanco/pardo de 2,5 mm²** (por ejemplo taladrar un agujero de 3 mm de diámetro y con un tornillo para chapa provisto fijar un ojete; sin proteger el agujero con agente anticorrosivo).

10. **Alimentación de remolque:**

Solo para versión de 13 polos. Caja triple (conductores rojo/azul, amarillo y blanco/pardo) está destinada para funciones adicionales del enchufe. Esta parte del haz de conductores debe ser colocada detrás de la protectora. Para extender las funciones del enchufe de conexión hay que ordenar elementos adicionales:

Función "plus constante y masa"	no. art. 014-169
Función "plus constante, conductor de carga y masa"	no. art. 015-069

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente.

Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.

bosal



Hinauskoukun sähköliitännäpaketti

7-napainen

Tuotteen Nro: 010-518

13-napainen

Tuotteen Nro: 013-468

Peugeot 306 Break valmistuspäivämäärä 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

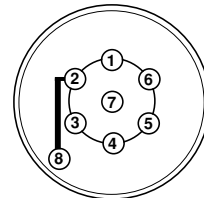
Sisältö:	1 Kytkenäkimppu	3 Ruuvi M5X35	1 Lämpivientikumi	3 Pikaliitin (1x reservi)
	1 Liittymispistorasia	3 Mutteri M5	2 Kutisteletku	1 Peltiruuvi (vain 13-napaisessa)
	1 Pistorasian aluslevy	3 Kimmoisa aluslevy	8 Nippuside	

Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoituskaapeli akusta.
2. Irrota tavaratilassa suojat, jotka sijaitsevat tavaratilassa ajoneuvon takavalojen vieressä.
3. Jotta voisit johtaa johtonipun pistorasiaan, poraa läpimitaltaan 6 millimetrin aukko tavaratilan lattiaan (mahdollisesti lukon kahvan vasemmalle puolelle). Suurena aukko 20 millimetrin läpimittaan asti. Suojaa reuna ruosteenestoaineella.
4. Kytke kimppu pistorasiaan seuraavalla tavalla:
 - a) Vedä johtonippu, joiden johtojen loppujen päällä on metallilevyjä kohdassa 3 kuvatus tavan mukaan, tavaratilassa ulospäin ja liittymispistorasian kahvan läpi, asenna liitetty läpikäyntikumi porattuun reikään,
 - b) Vedä liitetty kumialuslevy johtokimppun lopun päälle (tarvittaessa käytä liukuainetta),
 - c) Pura pistorasia ja kytke johdot alla olevan kaavion mukaan:

7-napainen

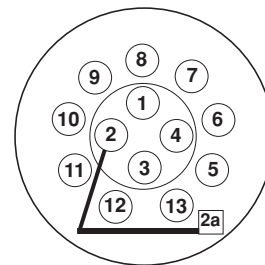
Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1 (L)	Musta-vaikoinen
Sumuvalo	2 (54-G)	Harma
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavalo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5 (58-R)	Harma-punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7 (58L)	Harma-musta
Sumuvalo	8 (58-b)	Harma-vaikoinen



Johtojen liittymisen
7-napaiseen pistorasiaan

13-napainen

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1	Musta- vaikoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Harma
Ajoneuvon sumuvalo	2a	Harma-vaikoinen
Maaliitin	3	Ruskea
Oikea suuntavalo	4	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5	Harma-punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7	Harma-musta
Peruutusvalo	8	Sini-punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm ²
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm ²
Latauskaapelin maaliitin	11	Valko-ruskea 2,5mm ²
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	Valko-ruskea 2,5mm ²



Johtojen liittymisen
13-napaiseen pistorasiaan

5. Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:
 - a) Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
 - b) Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

FIN

6. Johda johtonipun pää, joka on merkitetty **L** kirjaimella ajoneuvon lattian pitkin **vasemmanpuolisiin takavaloihin:**

- a) Irrota vasemmanpuoliset parkkivalot,
- b) Irrota 5-paikkainen ajoneuvon pistoliitin vasemmanpuolisista parkkivaloista ja kytke se sopivaan johtonipun liittimeen,
- c) Kytke jäljelle jäävä 5-paikkainen liitin parkkivaloihin,
- d) Asenna takaisin vasemmanpuoliset parkkivalot.

7. Johda **R** kirjaimella merkitetty johtonipun pää ajoneuvon lattian pitkin **oikeanpuolisiin takavaloihin:**

- a) Irrota vasemmat parkkivalot,
- b) Irrota 5-paikkainen ajoneuvon pistoliitin oikeanpuolisista parkkivaloista ja kytke se sopivaan johtonipun liittimeen,
- c) Kytke jäljelle jäävä 5-paikkainen liitin parkkivaloihin,
- d) Asenna takaisin oikea parkkivalo.

8. Leikkaa sopivassa kohdassa (tavaratilan vasemman sisäsuojan takana) ajoneuvon keltainen johto, joka syöttää sumuvalot (se sijaitsee puskuriin johtuvassa johtonipussa):

- a) Laita kutistesukka leikattujen johdonpäitten päälle siten niin, että johdonpää sijaitsee pituussuunnassa keskellä kutistesukkaa. Lämmitä sitä sytyttimellä,
- b) Purista pikaliittimet molempien johtopäitten päälle,
- c) Kytke **harmaa** johto liittymisjohtonipusta pikaliittimeen, joka on asennettu sumuvalojen kytkimeen johtavan johdon päälle. Kytke **harmaa-valkoinen** johto liittymisjohtonipusta pikaliittimeen, joka on asennettu sumuvaloihin johtavan johdon päälle.

9. **Tarkoitettu vain 13-napaiseen settiin.**

Kytke maahan **valko-ruskea 2,5 mm²** johto (esim. poraa läpimitaltaan 3 millimetrin aukko ja aseta rengasliitin liitetyn peltiruuvien avulla; älä suojaa aukkoa ruosteestoaineella).

10. **Perävaunun syöttö:**

Koskee vain 13-napaista versiota. 3-kertainen kotelo (puna-sininen, keltainen ja valko-ruskea johto) on tarkoitettu vain pistorasian lisätoimintoihin. Se johtonipun osa pitää sijoittaa suojan taakse. Pistorasian toimintojen lisäämiseksi pitää tilata lisäelementit:

Funktio "pysyvä plus ja maa"

Tuotteen nro 014-169

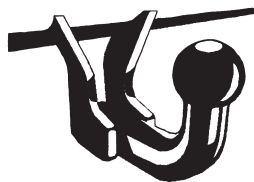
Funktio "pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa"

Tuotteen nro 015-069

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.

bosal



Elektrisk tilslutningssæt for trækkrog

7-polet Art. nr. 010-518

13-polet Art. nr. 013-468

Peugeot 306 Break fra produktionsdato 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

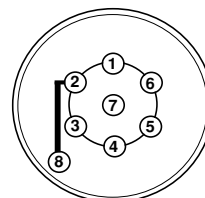
Indeholder:	1 Tilslutningstrådbundt	3 M5X35 skrue	1 Gummitulle	3 Hurtigkobling (1x reserve)
	1 Forbindelsesdåse	3 Møtrik M5	2 Krympemuffe	1 Pladeskrue (kun for 13-polet)
	1 Underlag til forbindelsesdåse	3 Fjederskive	8 Båndklemme	

Montagevejledning

1. Masseledningen kobles fra akkumulator.
2. Afmonter bagagerummets indvendige afdækninger ved køretøjets baglys.
3. For at føre trådbundtet til forbindelsesdåse bores et 6 mm hul i bagagerummets gulv (event. til venstre for låsens greb). Det eksisterende hul bores ud til 20 mm. Kanten beskyttes med korrosionhæmmende middel.
4. Trådbundtet tilsluttes forbindelsesdåsen på følgende måde:
 - a) trådbundtets ende med kabelender i metal trækkes gennem det under pkt. 3 beskrevne hul ud af bagagerummet og føres igennem hul ved forbindelsesdåsens greb, i det udborede hul sættes den medleverede tulle,
 - b) det vedlagte underlag til forbindelsesdåsen skydes på ledningsbundtets ende (ved behov kan glide middel anvendes),
 - c) forbindelsesdåsen afmonteres og ledninger tilsluttes efter det nedenstående skema:

7 - polet

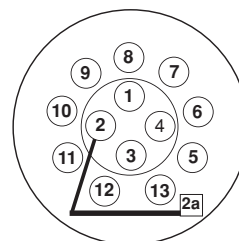
Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grå
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort
Tågelys	8 (58-b)	grå/hvid



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsesdåse

13 - polet

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tagelys	2	grå
Køretøjets tagelys	2a	grå/hvid
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Ladeledningens masse	11	hvid/brun 2,5mm ²
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	hvid/brun 2,5mm ²



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

5. Forbindelsesdåsen sammen med tætningskiven monteres ved hjælp af medleverede skrue og møtrikker på dåsens greb:
 - a) sørg for korrekt montage af skiven,
 - b) trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid.

DK

6. Trådbundtets ende mærket med **L** føres langs køretøjets gulv til **venstre positionslys**:
- afmonter venstre positionslys,
 - køretøjets 5-gangs stikforbindelse kobles fra venstre positionslys og tilsluttes den passende forbindelse i trådbundtet,
 - den anden 5-gangs forbindelse tilsluttes positionslys,
 - venstre positionslys monteres igen.
7. Trådbundtets ende mærket med **R** føres langs køretøjets gulv til **højre positionslys**:
- afmonter højre positionslys,
 - køretøjets 5-gangs stikforbindelse kobles fra højre positionslys og tilsluttes den passende forbindelse i trådbundtet,
 - den anden 5-gangs forbindelse tilsluttes positionslys,
 - højre positionslys monteres igen.
8. Køretøjets gule ledning, som forsyner tågelys (ledninger befinder sig i det trådbundt, der gør til kofanger) skal gennemskæres et passende sted (bag bagagerummets indvendige højre afdækning):
- på ender af de gennemskårne ledninger lægges krympeslanger på sådan en måde, at ledningens ende findes i midten af krympeslangens længde; dernæst skal man ved hjælp af en gasbrænder eller lighter krympe slangen ned på ledningen,
 - på begge ender af ledninger klemmes hurtigkoblinger,
 - til den hurtigkobling, der er monteret på ledningen gående fra tågelysets kontakt tilsluttes den **grå** ledning i trådbundtet. Til den hurtigkobling, der er monteret på ledningen gående til tågelysets kontakt tilsluttes den **grå/hvid** ledning i trådbundtet.
9. **Kun for 13-polet sæt.**
Den **hvid/brun 2,5 mm²** ledning forbindes til massen (fx. ved at bore et 3 mm hul og ved hjælp af den medleverede pladeskrue fastgøres ledningssenden med øjet; hullet beskyttes ikke med korrosionshæmmende middel).

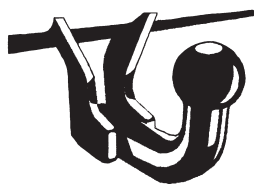
Påhængskøretøjets elforsyning:

10. **Gælder kun for 13-polet version.** 3-gangs kappe (ledninger: rød/blå, gul og hvid/brun) er beregnet til forbindelsesdåsens ekstra funktioner. Den del af trådbundtet anbringes bagerst. For at udvide forbindelsesdåsens funktioner er det nødvendigt at bestille nogle yderligere komponenter:

Funktion "fast plus og masse"	varenr. 014-169
Funktion "fast plus, ladeledning og masse"	varenr. 015-069

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen. Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.

bosal



Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego

7-biegunowy
13-biegunowy

Nr art.: 010-518
Nr art.: 013-468

Peugeot 306 Break od daty produkcji 04.97-

44 28 02 07/13 / 06.09 /VA

Zawartość: 1 Wiązka przyłączeniowa
1 Gniazdo przyłączeniowe
1 Podkładka pod gniazdo

3 Śruba M5X35
3 Nakrętka M5
3 Podkładka sprężysta

1 Przelotka gumowa
2 Koszulka termokurczliwa
8 Zacisk taśmowy

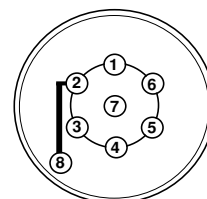
3 Szybkozłączka (1x rezerwa)
1 Blachowkręt (tylko 13-bieg.)

Instrukcja montażu

1. Odłączyć przewód masowy od akumulatora
2. Zdemontować osłony wewnętrzne bagażnika przy tylnych światłach pojazdu.
3. W celu doprowadzenia wiązki elektrycznej do gniazda przyłączeniowego wywiercić otwór o średnicy 6 mm w podłodze bagażnika (ewentualnie po lewej stronie uchwytu zamka). Istniejący otwór rozwiąć do średnicy 20mm. Zabezpieczyć krawędź środkiem antykorozyjnym.
4. Podłączyć wiązkę do gniazda w następujący sposób:
 - a) koniec wiązki przewodów z metalowymi zakończeniami kablowymi należy przeciągnąć przez otwór opisany w pkt. 3 z bagażnika na zewnątrz i przełożyć przez otwór przy uchwycie gniazda przyłączeniowego, zamocować dołączoną przelotkę w wywierconym otworze,
 - b) załączoną podkładkę gumową pod gniazdo nasunąć na końcówkę wiązki przewodów (w razie potrzeby użyć środka poślizgowego),
 - c) zdemontować gniazdo i podłączyć przewody według poniższego schematu:

7 biegunowy

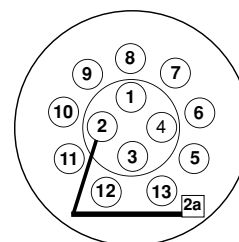
Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny
Światło przeciwmgielne	8 (58-b)	szaro/biały



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

13 biegunowy

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepy	2	szary
Światło przeciwmgielne pojazdu	2a	szaro/biały
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepy	9	czerwono/niebieski 2,5mm ²
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm ²
Masa przewodu ładowania	11	biało/brązowy 2,5mm ²
Nie używany	12	
Masa przyczepy	13	biało/brązowy 2,5mm ²



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

PL

5. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda:
- uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki,
 - wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.
6. Zakończenie wiązki oznaczone znacznikiem **L** doprowadzić wzdłuż podłogi pojazdu do **lewych świateł pozycyjnych**:
- rozmontować lewe światła pozycyjne,
 - 5-krotne złącze wtykowe pojazdu odłączyć od lewych świateł pozycyjnych i połączyć z pasującym złączem wiązki elektrycznej,
 - pozostające złącze 5-krotne podłączyć do świateł pozycyjnych,
 - zmontować z powrotem lewe światła pozycyjne.
7. Zakończenie wiązki oznaczone znacznikiem **R** doprowadzić wzdłuż podłogi pojazdu do **prawych świateł pozycyjnych**:
- rozmontować prawe światła pozycyjne,
 - 5-krotne złącze wtykowe pojazdu odłączyć od prawych świateł pozycyjnych i połączyć z pasującym złączem wiązki elektrycznej,
 - pozostające złącze 5-krotne podłączyć do świateł pozycyjnych,
 - zmontować z powrotem prawe światła pozycyjne.
8. Żółty przewód w pojeździe zasilający światła przeciwmgielne (znajdujący się w wiązce przewodów idącej do zderzaka) przeciąć w odpowiednim miejscu (za prawą osłoną wewnętrzną bagażnika):
- na końcu przeciętych przewodów nałożyć koszulki termokurczliwe tak aby koniec przewodu znajdował się w
 - połowie długości koszulki a następnie przy pomocy opalarki lub zapalniczki zagrzać koszulkę na przewodzie, na obu końcach przewodów zacisnąć szybkozłączki,
 - do szybkozłączki zamontowanej na przewodzie idącym od **włącznika świateł przeciwmgielnych** podłączyć **szary** przewód z wiązki przyłączeniowej. Do szybkozłączki zamontowanej na przewodzie idącym do **świateł przeciwmgielnych** podłączyć **szaro/biały** przewód z wiązki przyłączeniowej.
9. **Tylko dla zestawu 13-biegunowego.**
Przewód **biało/brązowy 2,5 mm²** podłączyć do masy (np. wywiercić otwór o średnicy 3mm i przy pomocy dołączonego blachowkrętu zamocować końcówkę oczkową; otworu nie zabezpieczać środkiem antykorozyjnym).
10. **Zasilanie przyczepy:**
- Dotyczy tylko wersji 13-biegunowej.** Obudowa 3-krotna (przewody czerwono/niebieski, żółty, biało/brązowy) przeznaczona jest do dodatkowych funkcji gniazda. Tę część wiązki przewodów należy umieścić za osłoną. Celem poszerzenia funkcji gniazda przyłączeniowego należy zamówić dodatkowe elementy:
- | | |
|--|-----------------|
| Funkcja "stały plus i masa" | nr art. 014-169 |
| Funkcja "stały plus, przewód ładowania i masa" | nr art. 015-069 |
- Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.
Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.